

# PHILIPS

*beauty*



Airstylist duo 300

HP4633



**ENGLISH 4**

**BAHASA MELAYU 13**

简体中文 20

中 文 28

한국어 33

ไทย 39

## Introduction

Please read this instructions carefully before using the appliance.

This new Philips beauty Airstylist Duo 300 has been specially designed to give beautiful styling results in a quick and easy way. In order to get the best results, please read the instructions carefully before use.

## Important

- ▶ Before you connect the appliance, check if the voltage indicated on the appliance corresponds to your local mains voltage.
- ▶ Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. If you use it in a bathroom, unplug the appliance after use, since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- ▶ For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- ▶ If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grille to make sure it is not blocked by fluff, hair, etc.

- ▶ Check the condition of the mains cord regularly. Do not wind the mains cord around the appliance.
- ▶ If the mains cord is damaged, the appliance should be discarded.
- ▶ Always ensure that the attachments are completely dry (on the inside as well as at the outside!) before affixing them to the styler.
- ▶ The barrel will become hot during use. Prevent contact with the skin.
- ▶ Never block the air grilles.
- ▶ Keep the appliance away from children.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Wait until the appliance is cool before storing it.

### Before using the appliance

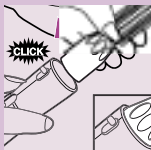
- ▶ Before you start using the Airstylist, comb or brush the hair so that it is untangled and smooth.
- ▶ The Airstylist is most effective when the hair is slightly damp. When your hair is dry, slightly dampen your hair. Never use the appliance on wet hair!

Always insert the mains plug into the wall socket after having connected the accessories.

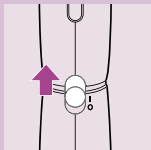
## Using the appliance

### Making curls in short and medium hair length

We advise you to perform a curl test to determine how long the brush should be held in your hair to achieve a good result. Start with 8 to 10 seconds. You may have to hold the brush longer in your hair for tighter curls. Less tight curls will require less than 8 seconds.



- 1** Align the retractable bristle brush with the styler. Make sure the arrows on the brush are in line with the arrows on the styler. A 'click' will be heard.
  - 2** Divide the hair into locks.
  - 3** Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure the end of the lock is wound in the required direction.
    - Do not wind too much hair around the barrel at a time.
    - The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be.
    - Do not wind a lock of hair more than twice round the barrel.
    - Make sure the lock of hair is in contact with the barrel.
- If you wind the hair at right angles to the scalp, you will give your hair optimum lift and volume.



**4** Switch the appliance on.

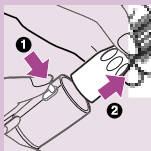
**5** Keep the brush in your hair until the hair is warm to touch.



**6** Switch the appliance off and remove the brush from your hair by pushing and turning the bristle retraction knob in the direction of the arrows.



**7** Leave the curls to cool down, before finishing by combing, brushing or fingercombing the hair into its final style.



**8** Having finished the curling, switch off the appliance. Then remove the brush by pressing the release button and pulling the brush in the direction of the arrow.

Follow this procedure for all attachments.

## Making waves in long hair

**1** Take the ends of the hair and wind them around the retractable bristle brush in the desired direction.

**2** Switch the appliance on.



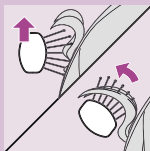
- 3** As soon as the hair is warm to touch, switch the appliance off and carefully remove the brush from the hair.
- 4** Leave the waves to cool down, before finishing by combing, brushing or fingercombing the hair into its final style.

## Volume

- 1** Use the shape brush to add maximum volume and body to your hair.  
The shape brush is suitable for straight and wavy hair of any length.

► For longer lasting result you can apply some mousse before styling your hair.

- 2** Insert the brush into the hair.
- 3** Switch the appliance on.
- 4** Brush against the direction of hairgrowth, touching the scalp with the brush pins.
- 5** Rotate the brush away from the head.  
The hair will be lifted and fall lightly back onto the head.



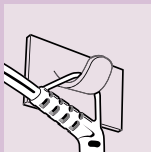


## Cleaning

- 1 Unplug the appliance.
- 2 Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 3 Clean the appliance with a small brush or a dry cloth.

## Storage

- 1 Unplug the appliance.
- 2 Do not wind the mains cord round the appliance.
- 3 Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 4 The appliance can be stored by hanging it from its hanging loop.



## Replacement

Always return the appliance to an authorised Philips service centre for examination or repair. Repairs by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

## **Guarantee & service**

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## **Trouble Shooting Guide**

If problems should arise with your Airstyler and you are unable to solve them by means of the troubleshooting guide below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all	<p>It can be that the plug has no electricity:</p> <p>Make sure the plug you use delivers electricity.</p>
	<p>It can be that the appliance was not switched on:</p> <p>Make sure that the appliance is plugged in and switch the appliance on.</p>
	<p>It can be the appliance was overheated and turned itself off:</p> <p>Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.</p>
	<p>It can be that the appliance is of a wrong voltage:</p> <p>Make sure that the voltage indicated on the typeplate corresponds to the local mains voltage.</p>
	<p>It can be that the mains cord of the appliance is damaged:</p> <p>The mains cord always has to be replaced by a service centre authorised by Philips.</p>
Results are not what you expected	<p>It can be that too much hair was wound around the barrel:</p> <p>Make sure you don't take a too big tress of hair. The thinner the tress of hair you take, the firmer the curl will be.</p>

Problem	Solution
	It can be that the styler wasn't long enough in your hair:
	The longer you keep the styler in your hair the firmer the curls will become.
	It can be that the hair wasn't in contact with the barrel:
	Make sure that the tress of hair is in contact with the barrel.

## Pendahuluan

Peralatan ini, Philips beauty Airstylist Duo 300 telah direka khas untuk memberikan hasil pengayaan cantik dengan cepat dan mudah. Untuk mendapat hasil yang terbaik, sila baca arahan-arahan dengan cermat sebelum menggunakannya.

## Penting

- ▶ Sebelum alat disambung, memeriksa apakah voltan yang ditunjukkan di alat sama dengan voltan wayar setempat.
- ▶ Jangan sampai alat kena air! Jangan menggunakan barang ini dekat atau di atas air yang ada di dalam takung mandi, sink cuci tangan, sink, dll. Kalau menggunakannya di bilik mandi, mencabut penyumbat alat setelah penggunaan, kerana dekatnya air juga merupakan risiko kalau pengering rambut dimatikan.
- ▶ Sebagai perlindungan tambahan lebih baik untuk melindungi litar elektrik yang membekalkan bilik mandi dengan suis penutup litar elektrik yang menghentikan arus lebih dari 30 mA. Menyanai nasihat pemasang.
- ▶ Jika peralatan menjadi terlalu panas, ia akan memadamkan diri sendiri secara automatik. Tanggalkan plag peralatan dan biarkan ia menyejuk selama beberapa minit. Sebelum anda pasang peralatan itu sekali lagi, periksa gril untuk memastikan ianya tidak dihalang oleh bulu, rambut dan sebagainya.

- ▶ Periksa keadaan wayar utama selalu. Jangan lilit wayar utama keliling peralatan.
- ▶ Jika wayar utama rosak, peralatan tidak boleh digunakan lagi.
- ▶ Sentiasa pastikan yang sambungan adalah dalam keadaan kering (di bahagian dalaman juga di bahagian luaran!) sebelum menyambungkannya kepada penggaya berkenaan.
- ▶ Semasa penggunaan batang menjadi panas. Jaga supaya tidak kena kulit.
- ▶ Jangan sekali-kali menghalang gril udara.
- ▶ Jaga supaya alat di luar jangkauan anak-anak.
- ▶ Selalu mencabut palam alat setelah penggunaannya.
- ▶ Tunggu sampai alat dingin sebelum penyimpanannya.

### Sebelum penggunaan peralatan

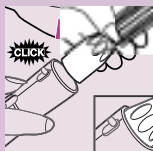
- ▶ Sebelum anda mula menggunakan penggaya udara ini, sikat atau berus rambut supaya ianya tidak kusut dan sempurna.
- ▶ Penggunaan Airstylish adalah lebih berkesan jikalau rambut lembab sedikit. Jikalau rambut anda kering, lembapkan sedikit rambut anda. Jangan gunakan peralatan pada rambut yang basah!

Sentiasa masukkan plug utama dalam soket dinding setelah semua aksesori disambungkan.

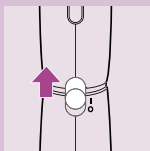
## Menggunakan Peralatan

### Mendandan rambut kerinting pendek dan rambut paras sederhana.

Kami nasihatkan anda membuat ujian kerinting bagi menentukan berapa lama berus perlu berada di rambut anda untuk menghasilkan keputusan yang baik. Mulakan dengan 8 hingga 10 saat. Anda mungkin perlu membiarkan berus lama sedikit di rambut supaya keritingnya kuat. Kerinting yang sedikit memerlukan kurang dari 8 saat.



- 1** Satukan berus bristle tertarik dengan styler. Pastikan anak panah pada berus adalah sebaris dengan anak panah pada penggaya. Satu bunyi 'klik' akan kedengaran.
  - 2** Bahagikan rambut kepada beberapa jambul.
  - 3** Ambil sejambul rambut dan lilitkan pada berus. Pastikan hujung jambul rambut digulung mengikut arah yang diperlukan.
    - Jangan lilitkan rambut terlalu tebal pada setiap satu gulungan.
    - Semakin nipis gulungan rambut, semakin kukuh keritingan rambut.
    - Jangan melilit jambulan rambut lebih dari dua kali pada batang.
    - Jaga supaya gelung rambut bersentuhan dengan batang.
- Jikalau anda melilit rambut bersudut tepat dengan kulit kepala, anda memberi rambut anda luakan dan ruang yang optimum.

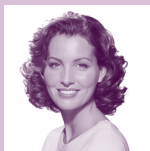


**4** Pasang suis peralatan.

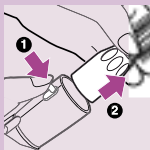


**5** Biarkan berus pada rambut anda sehingga rambut menjadi suam untuk disentuh.

**6** Padamkan suis peralatan dan alihkan berus dari rambut dengan menolak dan memusingkan tombol tarikan bristle mengikut arah anak panah.



**7** Biarkan kerinting sejuk dahulu, sebelum menyudahkannya dengan menyikat, memberus atau gunakan jari-jari bagi membentuknya kepada gaya terakhir.



**8** Setelah selesai mengerinting, padamkan suis peralatan. Kemudian keluarkan berus dengan menekan butang pelepas dan menarik berus mengikut arah anak panah. Ikut panduan ini untuk semua alat sambungan.

### Membuat alunan pada rambut panjang.

- 1** Ambil hujung rambut dan lilitkannya mengelilingi berus bristle tarikan mengikut arah yang dikehendaki.
- 2** Pasangkan suis peralatan.





- 3** Setelah rambut agak suam bila disentuh, padamkan peralatan dan berhati-hati keluarkan berus dari rambut.
- 4** Biarkan alunan sejuk dahulu, sebelum menyudahkannya dengan menyikat, memberus atau merapinya dengan jari-jari ke gaya yang terakhir.

### Isipadu

- 1** Gunakan berus yang mempunyai bentuk bagi memaksimumkan isipadu dan gaya pada rambut anda.

Berus bentuk adalah sesuai untuk rambut lurus dan beralun tidak kira panjang mahupun pendek.

- Untuk menghasilkan ketahanan anda boleh sapukan sedikit mousse sebelum membentuk rambut anda.

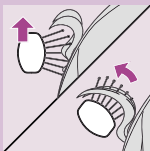
- 2** Masukkan berus kepada rambut.

- 3** Pasangkan suis peralatan.

- 4** Berus melawan arah ketumbuhan rambut, sentuh kulit kepala dengan pin-pin berus.

- 5** Putar berus jauh dari kepala.

Rambut akan terangkat dan jatuh perlahan atas kepala.

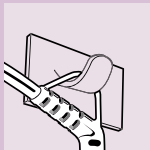


## Pembersihan

- 1 Mencabut palam alat.
- 2 Menempatkan alat pada tempat yang selamat dan membiarkan alat menjadi dingin.
- 3 Bersihkan peralatan dengan berus yang kecil atau sehelai kain yang kering.

## Storan

- 1 Mencabut palam alat.
- 2 Jangan lilitkan wayar utama pada peralatan.
- 3 Menempatkan alat pada tempat yang selamat dan membiarkan alat menjadi dingin.
- 4 Peralatan boleh disimpan dengan menggantungkannya pada tali sangkut.



## Penggantian

Selalu memulangkan alat kepada pusat servis yang disahkan oleh Philips kalau alat harus diperiksa atau dibaiki. Pembaikan oleh orang yang tidak berkelayakan boleh menyebabkan situasi yang sangat berbahaya untuk pengguna.

## Jaminan dan kemudahan.

Jika anda perlukan maklumat atau ada sebarang masalah, sila kunjungi Laman Jaringan Philips di [www.philips.com](http://www.philips.com) atau hubungi Philips Pusat Perkhidmatan Pelanggan dalam negara anda (anda akan dapati nombor telefonnya dalam risalah jaminan antarabangsa.) Jika tiada Pusat Perkhidmatan Pelanggan dalam negara anda, beralihlah ke peniaga tempatan Philips atau hubungi Pusat Kemudahan Peralatan Domestik Philips dan Perkhidmatan Persendirian BV.

## 简介

使用产品前请仔细阅读本使用说明书。

新型飞利浦美姿系列 Airstylist Duo 300 美发造型器以快捷简易的方式为您制作漂亮发型。为取得最佳效果，使用前请仔细阅读本说明书。

## 重要事项

- ▶ 在将产品接通电源之前，请检查当地的电源电压是否与产品所示电压相符。
- ▶ 不可本产品接触水！不可在盛水的浴池、浴盆和其他容器旁边或上面使用本产品。如果在浴室使用美发造型，用过以后立即拔掉插头。因为即使美发造型处于关闭状态，在水源附近也会隐藏潜在危险。
- ▶ 为了进一步保证安全，我们建议您在通向浴室电流通路上安装一个额定漏电动作电流 (RCD)，30 毫安的漏电保护开关。请征询合格电工的意见。
- ▶ 如果过热，产品会自动切断电源。这时应拔去插头使之冷却几分钟。在再次接通产品电源之前，检查美发造型器后面的进气栅格，确保它们没有被绒毛或头发阻塞。

- ▶ 定期检查电源线状况。不可将电源线缠绕在产品上。
- ▶ 如果电源线受损，必须弃置本产品。
- ▶ 在安装美发造型器附件之前，应确保附件保持完全干透（不仅内部，外部也应如此）。
- ▶ 在使用时，外管会发热。防止接触到皮肤。
- ▶ 不可阻塞进气栅格。
- ▶ 本产品应置于远离儿童处。
- ▶ 使用后务必拔下插头。
- ▶ 等到产品冷却后方可存放。

## 使用产品前

- ▶ 使用美发造型器前，梳理头发，使头发柔顺而不缠绕。
- ▶ 当头发略有潮湿，定发型效果更佳。如果头发干透，不妨将之稍微弄湿。但切勿将本产品用于湿头发上！

只有当你把附件接好之后，方可将电源插头插入墙壁插座。

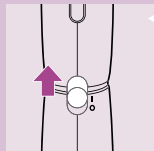
## 使用产品

### 对短头发及中等长度的头发进行卷曲。

我们建议您先进行卷曲试验，以决定刷子留在头发里多少时间才能取得良好卷曲效果。开始时可用8到10秒钟。若希望卷得更紧些，可增加刷子留在头发里的时间。如果希望卷发松一些，则时间可少于8秒钟。



- 1** 把伸缩齿卷发梳装上美发造型器。确保刷子上的箭头与美发造型器上的箭头对准。您会听到“卡嗒”一声。
  - 2** 将头发分成几缕。
  - 3** 把一缕头发缠绕在刷子上。确保发梢按照要求的方向缠绕。
    - 一次不可在发梳上绕卷过多的头发。
    - 每缕头发越薄，头发卷得越紧。
    - 不可将同一缕头发在发梳上缠绕两圈以上。
    - 确保每一缕头发要与发梳接触。
- 如果将头发与头皮成垂直角度进行卷曲，头发能取得最佳的提升和丰盈效果。



**4** 开启美发造型器。

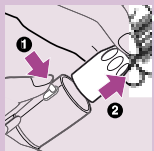


**5** 将刷子留在头发里，直到手感头发变暖。

**6** 关闭产品电源，按箭头所示方向推动并转动梳齿收放钮，从头发上取下刷子。



**7** 让头发自然冷却，然后梳理或用手指梳理，使卷发形成最终的发式。



**8** 制作卷发以后，关闭美发造型器。然后按下释放钮并按箭头所示方向拔下刷子。

所有附件均遵循此操作过程。

## 设计长波浪发型

**1** 拿住一缕头发的发梢，然后按照您所希望的方向缠绕在伸缩齿卷发梳上。

**2** 开启美发造型器。



**3** 一旦手感头发变暖，关闭产品电源并小心的将刷子从头发上取下。

**4** 让波浪头发自然冷却，然后梳理或用手指梳理，使卷发形成最终的发式。

## 丰盈

**1** 用丰盈定型刷使头发变得最丰盈。

丰盈定型发梳适用于任何长度的直发或波浪发。

► 欲使卷发结果保持更长的时间，做头发之前可以喷一些摩丝。

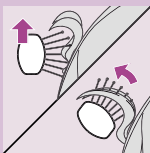
**2** 刷子要插入头发。

**3** 开启美发造型器。

**4** 将刷子逆著头发生长方向移动，梳齿接触头皮。

**5** 将刷子从头上梳齿移开。

这将轻柔地提起头发，使之散落在头上，取得最大的丰盈度。



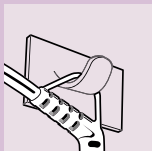


## 清洁产品

- 1** 将产品插头拔下。
- 2** 将产品放在安全的地方冷却。
- 3** 用小刷子或干布清洁本产品。

## 存放产品

- 1** 将产品插头拔下。
- 2** 不可把电源线缠绕在产品上。
- 3** 把产品放在安全地方冷却。
- 4** 本产品可用其吊圈挂起来存放。



## 更换

本产品必须交给飞利浦指定的服务中心进行检查或修理。如果由不合格的人员修理，将可能给用户带来极大的危险。

## 保证和维修服务

如果您需要信息或服务，或如果您有问题，请浏览飞利浦公司的互联网站 [www.philips.com](http://www.philips.com) 或与贵国的飞利浦顾客服务中心联系 (您可以在产品全球维修保证书中找到电话号码)。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的售后服务部联系。

## 排除故障

如果美发造型器出现问题，而您无法通过下面的“排除故障指南”加以解决，请就近与飞利浦维修服务中心或贵国的飞利浦顾客服务中心联系。

## 问题 解决办法

产品不工作。

插头可能没有通电：

确保所使用的插头通电。

产品的开关可能没有启动：

确保插头插入插座，并启动开关。

产品可能过热而自动关闭：

拔出插头，任其冷却几分钟。在再次启动开关之前，应检查进气栅格，确保它们没有被绒毛、头发等杂物阻塞。

产品使用的电压可能不对：

确保产品铭牌上所标示的电压与当地电压相同。

产品的电源线可能损坏：

必须由飞利浦授权的服务中心负责更换电源线。

结果不象您期待的那样。发梳可能绕了太多的头发：

确保不要一次绕太多的头发。每缕头发越薄，头发卷得越紧。

## 问题 解决办法

美发造型器留在头发里的时间可能不够长：

美发造型器留在头发里的时间越长，卷曲就越紧。

头发可能没有与发梳接触：

确保头发与发梳接触。

请妥善保管本使用说明书。

### 此规格只适用于中国

#### PHILIPS

产品 : 飞利浦美发造型器  
 型号 : HP 4633  
 额定电压 : 220V ~  
 额定频率 : 50Hz  
 额定输入功率 : 300W  
 产地 : 中国  
 生产日期 : 请见产品手柄



珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司  
 中国珠海市三灶镇琴石工业区  
 邮政编码：519040 电话：(0756) 762 1898

全国顾客免费服务热线：800 8203 678

本产品根据GB4706.1-92及GB4706.15-1996,  
 GB4343-1995及GB17625.1-1998制造

发行日期：01/2003

## 前言

此飛利浦 Airstylist Duo 300 美髮造型梳以快又簡單的方式塑造漂亮髮型。為取得最佳效果，使用前請仔細閱讀本說明書。

## 重要事項

- ▶ 在將產品接通電源之前，請檢查當地的電源電壓是否與產品所示電壓相符。
- ▶ 將本產品遠離水源！不可在盛水之浴缸、洗臉盆、洗手盆等上面使用本產品。若在浴室使用本產品，用畢務必拔去插頭，因為即使關閉了本產品，接近水源仍會帶來危險。
- ▶ 為了加強安全，建議建議在通向浴室的電流迴路上安裝不超過 30 毫安的漏電斷路器 (RCD)。請與合格電工取得聯繫查詢。
- ▶ 如果過熱，本產品會自動切斷電源。這時應拔去插頭使之冷卻幾分鐘。在再次接通產品電源之前，檢查造型梳後面的進氣口，確保它們沒有被絨毛或頭髮阻塞。
- ▶ 定期檢查電源線狀況。不可將電源線纏繞在產品上。
- ▶ 如果電源線受損，必須棄置本產品。
- ▶ 在安裝卷髮器附件之前，應確保附件保持完全乾燥（不僅內部，外部也應如此）。
- ▶ 在使用時，外管會發熱。防止接觸到皮膚。
- ▶ 不可阻塞出風口。
- ▶ 本產品應置於遠離兒童處。
- ▶ 使用後，務必拔下插頭。
- ▶ 等到產品冷卻後，方可存放。

## 使用產品前

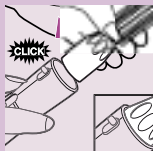
- ▶ 使用造型梳前，梳理頭髮，使頭髮柔順而不糾結。
- ▶ 若頭髮微濕時，定髮型效果更佳。如果頭髮乾燥，不妨將之稍微弄濕。但切勿將本產品用於濕頭髮上！

只有當你把附件接好之後，方可將電源插頭插入牆壁插座。

## 使用產品

在短髮及中長髮塑造捲曲效果。

建議先進行卷曲試驗，以決定造型梳留在頭髮上多少時間才能取得良好捲曲效果。開始時可用 8 到 10 秒鐘。若希望更捲時，可增加造型梳留在頭髮上的時間。如果希望不那麼捲時，則時間可少於 8 秒鐘。



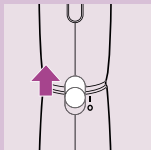
**1** 將捲髮梳裝上產品上 (產品不可接通電源)。確保梳子上的箭頭與產品上的箭頭對準。您會聽到“卡嗒”一聲。

**2** 將頭髮分成幾撮。

**3** 把一撮頭髮纏繞在梳子上。確保髮梢依想要的方向纏繞。

- 不要一次在捲髮梳繞太多的頭髮。
- 每撮頭髮越薄，頭髮卷得越緊。
- 不可將同一撮頭髮在捲髮梳上纏繞兩圈以上。
- 確保每一撮頭髮要捲髮梳接觸。

▶ 如果將頭髮在頭皮上以垂直角度捲曲，頭髮能取得最佳的膨鬆效果。



**4** 開啟本產品。

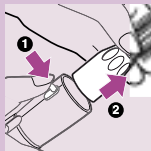


**5** 將捲髮梳留在頭髮裡，直到感覺頭髮變暖。

**6** 關閉產品電源，按箭頭所示方向推動並轉動卷髮收縮接頭，將頭髮從捲髮梳上鬆下。



**7** 使捲髮冷卻，然後用梳子或用手梳理出自己喜愛之髮型。



**8** 在完成捲髮後，關閉產品。然後按下鬆脫鍵並按箭頭所示方向拔下捲髮梳。

## 塑造波浪型長髮

**1** 取一撮頭髮，從髮根依您所希望髮捲方向，將其繞在捲髮梳。

**2** 開啟電源。



**3** 觸摸秀髮，一發現秀髮溫暖時，立即關閉電源並小心的將秀髮從捲髮梳上鬆下。

**4** 使捲髮冷卻，然後用梳子或用手梳理出自己喜愛之髮型。

### 蓬鬆

**1** 用蓬鬆定型梳使頭髮變得最蓬鬆。

膨鬆定型梳適用於任何長度的直髮或波浪髮。

► 欲使捲髮保持時間更長，塑髮前可以噴一些慕絲。

**2** 梳齒要插入頭髮。

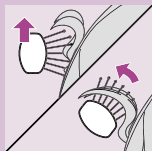
**3** 選擇速度設置 [~] 或 [≈]，開啟產品。

**4** 將梳子逆著頭髮生長方向移動，齒梳接觸頭皮。

**5** 將梳子從頭上移開。

這將輕柔地提起頭髮，使之散落在頭上，取得最大的蓬鬆度。

► 可引導冷風到頭髮上，使波浪髮冷卻。

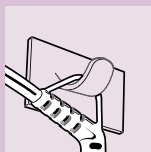


## 清潔

- 1 將產品插頭拔下。
- 2 將產品放在安全的地方，待其冷卻。
- 3 用小刷子或乾布清潔本產品。

## 儲存

- 1 將產品插頭拔下。
- 2 不可將電源線纏繞在產品上。
- 3 將產品放在安全地方，待其冷卻。
- 4 本產品可用其吊環掛起來存放。



## 更換

若本產品須檢測或維修時，必須送至飛利浦所授權之飛利浦服務中心。若經非合格專業人員維修，可能為用戶帶來極度的危險。

## 售後服務

如果您需要相關資訊或有問題，請瀏覽飛利浦全球公網址 [www.philips.com](http://www.philips.com) 或與所在國飛利浦顧客服務中心聯絡 (您可以在產品全球維修保證書內找到電話號碼)。若所在國沒有顧客服務中心，可向當地飛利浦經銷商或與飛利浦小家電服務部聯繫。



## 제품소개

새로운 필립스 뷰티 에어스타일리스트 듀오 300은 빠르고 쉽게 아름다운 스타일링 효과를 줄 수 있도록 특별히 제작되었습니다. 최상의 효과를 위해, 제품을 사용하기 전에 설명서를 주의 깊게 읽어주시기 바랍니다.

## 주의 사항

- ▶ 제품을 사용하기 전에 제품에 표시된 전압과 귀댁의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- ▶ 물을 가까이 하지 마십시오. 본 제품을 물이 담긴 욕조나, 세면대, 싱크대 근처에서 사용하지 마십시오. 만일, 본 제품을 욕실에서 사용할 경우, 사용 후 반드시 플러그를 뽑아주십시오. 제품이 꺼진 경우에도 근접한 물기가 위험을 유발 할 수도 있습니다.
- ▶ 30mA 이하의 잔여전류 위험방지장치를 욕실 전원에 설치하시는 것이 안전합니다. 필요한 경우, 설치기사에게 문의하시기 바랍니다.
- ▶ 제품이 과열되면, 과열방지 장치에 의하여 자동으로 작동이 멈추게 됩니다. 이 때는 제품의 플러그를 뽑고 기다리시면, 과열된 온도가 떨어지게 되어 다시 작동하게 됩니다. 다시 사용하기 전에, 머리카락 등에 의하여 흡입구가 막혀 있는지 확인하십시오.
- ▶ 코드의 상태를 정기적으로 확인 해 주십시오. 코드를 제품에 감지 말아 주십시오.

- ▶ 코드가 손상되면 제품을 쓸 수 없게 됩니다.
- ▶ 본체에 부속품을 부착하기 전, 부속품이 완전히 건조된 상태인지를 점검 해주십시오.(외부 뿐 아니라 내부까지도 확인 요망).
- ▶ 사용하는 동안에는 브러쉬 몸체가 뜨거우므로 피부에 닿지 않도록 주의하십시오.
- ▶ 공기 흡입구를 막지 마십시오.
- ▶ 제품이 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- ▶ 사용 후 반드시 전원 플러그를 뽑아 주십시오.
- ▶ 본 제품의 열기를 완전히 식힌 후 보관하십시오.

## 사용 전

- ▶ 모발이 엉키지 않고 부드럽게 되도록, 에어스타일리스트를 사용하기 전에 모발을 빗질하여 주십시오.
- ▶ 에어스타일리스트는 모발이 약간 촉촉할 때 가장 효과적입니다. 모발이 완전히 건조된 경우, 모발에 약간의 물기를 주십시오. 그러나 완전히 젖은 모발에는 본 제품을 사용하지 마십시오!

모든 부속품을 다 연결시킨 후에 제품을 연결하십시오.

## 사용 방법

### 짧은 머리와 중간 길이의 머리를 컬링 할 때

얼마동안 브러쉬를 모발에 감고 있을 경우, 가장 아름다운 모양이 나오는지 컬링테스트를 하시기 바랍니다. 우선, 8 초 내지 10 초 정도 시

도해 보십시오. 보다 더 곱슬거리는 컬을 원하신다면 브러시를 더 오랫동안 감고 있으십시오. 덜 곱슬거리는 컬을 위해서는 8 초 미만의 시간이 걸립니다.

**1** 본체에 롤브러시를 잘 맞추어 끼우십시오. 브러시에 표시된 화살표와 본체의 화살표가 일직선에 놓여져 있는지를 확인하십시오. '딸깍' 하는 소리가 들릴 것입니다.

**2** 머리카락을 나누어 머리타래를 만드십시오.

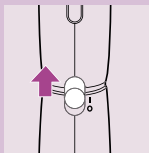
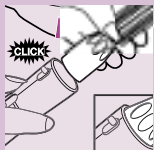
**3** 한 타래의 모발을 브러시에 감아주십시오. 끝단이 원하는 방향으로 감겨 있는지 확인하십시오.

- 한번에 너무 많은 모발을 감지 마십시오.
- 머리타래가 적을수록 컬이 더 곱슬거리게 됩니다.
- 모발을 브러시에 두 번 이상 감지 마십시오.
- 브러시에 모발이 닿아 있는지 확인하십시오.

▶ 모발을 모피와 직각으로 감은 경우 최상의 볼륨감을 얻을 수 있습니다.

**4** 제품의 전원을 켜십시오.

**5** 모발을 만져서 따스하게 느껴질 때까지 브러시를 대고 있으십시오.

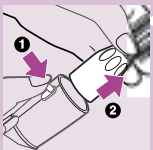




- 6** 제품의 전원을 끄십시오. 브러쉬 해제 버튼을 누른 후 화살표 방향으로 돌려 모발에서 브러쉬를 빼내십시오.



- 7** 컬의 열기가 식을 때까지 그대로 둔 후, 헤어스타일 마무리를 위해 빗질을 하시거나 손으로 빗어주십시오.



- 8** 컬링이 끝나면, 제품의 전원을 끄십시오. 본체에 있는 분리버튼을 누르고 부속품을 잡아 당겨서 브러쉬를 분리하십시오.

### 긴 머리에 웨이브를 줄 경우

- 1** 모발 끝 부분을 잡고 롤브러쉬에 원하는 방향으로 감아주십시오.

- 2** 제품의 전원을 켜 주십시오.

- 3** 모발을 만져서 따스하게 느껴지면 제품의 전원을 끄고 조심스럽게 브러쉬를 떼어내 주십시오.

- 4** 웨이브에 열기가 식을 때까지 그대로 둔 후, 헤어스타일 마무리를 위해 빗질을 하시거나 손으로 빗어주십시오.



## 볼륨

- 1** 모발의 최대 볼륨감을 주기 위해 볼륨브러쉬를 사용하십시오.

볼륨브러쉬는 어떤 길이의 직모 및 곱슬머리에도 적합합니다.

- ▶ 헤어스타일을 보다 오래 유지하기 위해서는 스타일링 전에 헤어무스를 사용하셔도 됩니다.

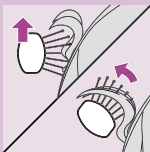
- 2** 볼륨브러쉬를 머리에 넣습니다.

- 3** 전원을 켜 주십시오.

- 4** 브러쉬 끝이 두피에 닿게 하면서 모발이 자라는 반대방향으로 빗어 주십시오.

- 5** 브러쉬를 머리 바깥 방향으로 돌리면서 빗어내리십시오.

모발이 들어올려지면서 머리 위로 살짝 다시 떨어지게 됩니다.



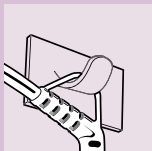
## 청소

- 1** 제품의 전원을 뽑아주십시오.

- 2** 제품을 안전한 곳에 놓고 열기가 식을 때까지 두십시오.

- 3** 작은 브러쉬나 마른 천으로 닦아 주십시오.

## 보관



- 1 제품의 전원을 뽑아주십시오.
- 2 제품에 전선을 감지 마십시오.
- 3 제품을 안전한 곳에 놓고 열기가 식을 때까지 두십시오.
- 4 본 제품에 부착되어있는 걸고리에 걸어서 보관하실 수 있습니다.

## 교환

제품의 수리가 필요한 경우에는 지정된 필립스 서비스센터로 문의하십시오. 미적격자가 수리할 경우 사용자에게 막대한 위험을 초래할 수 있으며 제품보증을 받으실 수 없습니다.

## 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나 문제가 발생한 경우에는 본사 소비자 상담실로 문의하십시오. 전국 A/S 센터 안내는 제품 보증서를 참고하십시오.

- 필립스 대표전화 : (02) 709-1200
- 필립스 소비자 상담실 : (080) 600-6000

## คำนำ

เครื่องเป่าและตกแต่งทรงผม Philips Beauty Airstylist Duo 300 รุ่นใหม่ของฟิลิปส์ได้รับการออกแบบให้จัดแต่งทรงผมได้อย่างสวยงาม รวดเร็วและง่ายต่อการใช้งาน เพื่อให้ได้ผลที่ดีที่สุด โปรดอ่านคำแนะนำโดยละเอียดก่อนใช้

## ข้อควรจำ

- ▶ ก่อนจะเสียบปลั๊กเพื่อใช้งาน ควรตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้ที่เครื่องมีขนาดตรงกันกับแรงดันไฟฟ้าในประเทศของท่าน
- ▶ ไม่ควรวางเครื่องเป่าผมไว้ใกล้ๆ น้ำ! ห้ามใช้เครื่องนี้ในบริเวณที่ใกล้หรือเหนืออ่างอาบน้ำ อ่างซักล้าง อ่างล้างจาน ฯลฯ ที่มีน้ำบรรจุอยู่ เมื่อใช้ในห้องน้ำ ควรถอดปลั๊กออกทันทีที่ใช้เสร็จ เพราะเครื่องที่อยู่ใกล้ๆ น้ำสามารถทำให้เกิดอันตราย แม้จะปิดสวิทช์การทำงานแล้วก็ตาม
- ▶ เพื่อป้องกันอันตรายเป็นพิเศษ ขอแนะนำให้ติดตั้งเครื่องควบคุมกระแสไฟฟ้า [Residual Current Device (RCD)] ซึ่งมีค่ากระแสไฟฟ้าที่เหลืออยู่ไม่เกิน 30mA ในวงจรไฟฟ้าที่ใช้สำหรับห้องน้ำ โปรดขอคำแนะนำจากช่างไฟฟ้าของท่าน
- ▶ หากเครื่องเป่าผมร้อนจัดเกินไป เครื่องจะตัดไฟโดยอัตโนมัติ ให้ดึงปลั๊กออกและปล่อยให้เครื่องเย็นลงสักครู่ ก่อนที่จะใช้เครื่องใหม่อีกครั้ง ตรวจสอบตะแกรงเพื่อให้แน่ใจว่าไม่มีเส้นผม หรือเศษสิ่งอุดตันใดๆ
- ▶ ควรตรวจสอบสภาพของสายไฟอย่างสม่ำเสมอ ไม่ควรพันสายไฟไว้รอบเครื่อง

- ▶ หากสายไฟเครื่องชำรุดเสียหาย ควรนำเครื่องไปทิ้ง
- ▶ ควรตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าอุปกรณ์ประกอบอยู่ในสภาพที่แห้งสนิท (ทั้งด้านในและด้านนอก) ก่อนที่จะประกอบเข้ากับเครื่องเป่าผม
- ▶ แกนแปรงจะร้อนในขณะที่ใช้งาน ระวังอย่าให้สัมผัสกับผิวหนัง
- ▶ ห้ามมิให้มีสิ่งใดอุดตะแกรงหัวเป่า
- ▶ ควรเก็บเครื่องให้พ้นมือเด็ก
- ▶ ควรถอดปลั๊กออกทุกครั้งหลังจากใช้เครื่องแล้ว
- ▶ ควรรอให้เครื่องเย็นก่อนที่จะเก็บเครื่อง

### ก่อนการใช้เครื่อง

- ▶ ก่อนเริ่มใช้เครื่อง Airstylist ควรหวีหรือแปรงเส้นผมให้เรียบและไม่ติดพันกัน
- ▶ เครื่อง Airstylist จะใช้ได้ผลดีที่สุดกับเส้นผมที่สั้นเล็กน้อย หากผมของท่านแห้ง ควรใช้น้ำลูบให้เส้นผมชื้นขึ้นเล็กน้อย ห้ามใช้เครื่องกับผมที่เปียกน้ำ!

ควรประกอบอุปกรณ์เข้ากับเครื่องก่อนเสมอ แล้วจึงเสียบปลั๊กเข้ากับเต้าเสียบไฟฟ้าบนผนัง

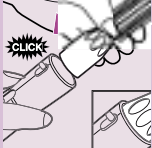
### การใช้เครื่อง

การสร้างลอนผมสำหรับผมสั้นและผมยาวปานกลาง

ขอแนะนำให้ท่านทดลองม้วนผมดูก่อน เพื่อจะได้กำหนดเวลาที่เหมาะสมในการค้างแปรงไว้ในผมที่มีมันอยู่ช่วงขณะ ซึ่งจะช่วยให้ได้ผลออกมาดีตามที่ต้องการ โดยลองม้วนทิ้งไว้ 8 ถึง 10 วินาที



ก่อน ท่านอาจถือแปรงค้ำไว้ในผมให้นานกว่านี้เพื่อให้ลอนผมแน่นขึ้น สำหรับลอนผมที่ไม่แน่นมากจะใช้เวลาไม่เกิน 8 วินาที



**1** ประกอบหัวแปรงที่ขนแปรงยึดหดได้เข้ากับเครื่องเป่าผม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลูกศรบนหัวแปรงอยู่ในแนวตรงกันกับลูกศรบนเครื่องเป่าผม ท่านจะได้ยินเสียงดังคลิก

**2** แบ่งเส้นผมออกเป็นส่วนๆ

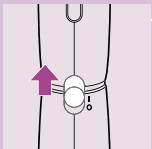
**3** จับปอยผมส่วนที่แบ่งไว้ แล้วม้วนไว้รอบแกนแปรง ให้แน่ใจว่าปลายของปอยผมม้วนไปในทิศทางที่ต้องการ

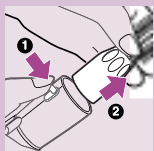
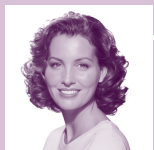
- ไม่ควรม้วนเส้นผมรอบแกนแปรงในแต่ละครั้งมากเกินไป
- หากปอยผมที่แบ่งไว้มีปริมาณเส้นผมเบาบาง ก็จะได้ลอนผมที่แน่นมาก
- ไม่ควรม้วนผมรอบแปรงเกินสองรอบ
- ให้แน่ใจว่าเส้นผมสัมผัสแนบกับแกนแปรง

▶ หากท่านม้วนผมโดยยกขึ้นให้เส้นผมตั้งฉากกับหนังศีรษะ ท่านจะได้เส้นผมที่ดูตกหนาและมีน้ำหนักมากที่สุด

**4** เปิดสวิตช์เครื่องเป่าผม

**5** ถือแปรงค้ำไว้ในผมจนกระทั่งเส้นผมอุ่นเมื่อสัมผัส





**6** ปิดสวิทช์เครื่อง และดึงแปรงออกจากม้วนผมของท่าน โดยกดและหมุนปุ่มยึดหดขนแปรงไปในทิศทางลูกศร

**7** ปลดปล่อยลอนผมเย็นลงก่อนจะหวี แปรง หรือเสยด้วยนิ้วมือเพื่อตกแต่งทรงผมของท่าน

**8** หลังจากม้วนผมเสร็จแล้ว ให้ปิดสวิทช์เครื่อง จากนั้นให้ถอดแปรงออก โดยกดปุ่มและดึงแปรงไปในทิศทางลูกศร

ให้ทำตามขั้นตอนนี้กับอุปกรณ์ประกอบทั้งหมดที่จะใช้

### การสร้างลอนผมสำหรับผมยาว

**1** จับปลายผมไว้ แล้วพันไว้รอบแกนแปรงที่ขนแปรงยึดหดได้ โดยม้วนไปในทิศทางที่ต้องการ

**2** เปิดสวิทช์เครื่อง

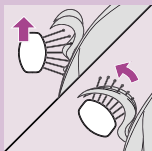
**3** ทันทีที่เส้นผมเริ่มอุ่นเมื่อสัมผัส ให้ปิดสวิทช์เครื่องแล้วค่อยๆ ดึงแปรงออกจากผม

**4** ปลดปล่อยให้ลอนผมเย็นลงก่อนจะหวี แปรง หรือเสยด้วยนิ้วมือเพื่อตกแต่งทรงผมของท่าน



## เพิ่มความมีน้ำหนัของเส้นผม

- 1** ใช้หัวแปรงแต่งเพิ่มปริมาณผม เพื่อช่วยให้เส้นผมดู  
ดกหนาและมีน้ำหนักมากที่สุด  
หัวแปรงแต่งเพิ่มปริมาณผมเหมาะสำหรับเส้นผมที่เหยียดตรง  
และผมหยิก ไม่ว่าจะสั้นหรือยาว
  - ▶ ท่านสามารถใส่มูสก่อนจัดแต่งทรงผม เพื่อให้ผมของท่าน  
เข้ารูปและอยู่ทรงนานยิ่งขึ้น
- 2** สอดขนแปรงเข้าไปในเส้นผม
- 3** เปิดสวิทช์เครื่อง
- 4** แปรงผมไปในทิศทางที่สวนกับการงอกของเส้นผม  
ให้ปลายขนแปรงสัมผัสกับหนังศีรษะ
- 5** หมุนแปรงออกจากศีรษะ  
เส้นผมจะถูกยกขึ้นแล้วสยายตัวตกลงเบาๆ บนศีรษะ

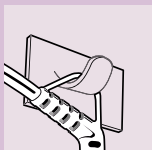


## การทำสะอาด

- 1** ถอดปลั๊กเครื่อง
- 2** วางเครื่องไว้ในที่ที่ปลอดภัย และปล่อยให้เย็นลง
- 3** ใช้แปรงเล็กๆ หรือผ้าแห้งบิดหรือเช็ดทำความสะอาด  
เครื่อง

## การเก็บรักษา

- 1** ถอดปลั๊กเครื่อง
- 2** ไม่ควรพันสายไฟไว้รอบเครื่อง
- 3** วางเครื่องไว้ในที่ที่ปลอดภัย และปล่อยทิ้งไว้ให้เย็นลง
- 4** เครื่องเป่าผมนี้มีสายห่วงสำหรับให้แขวนเก็บได้



## การเปลี่ยนใหม่

หากเครื่องเป่าผมมีปัญหา ควรส่งกลับไปที่ศูนย์บริการของฟิลิปส์เพื่อรับการซ่อมหรือตรวจสอบ การซ่อมเครื่องเป่าผมโดยผู้ที่ขาดความรู้ความชำนาญอาจเป็นสาเหตุทำให้เกิดอันตรายที่ร้ายแรงต่อผู้ใช้

## การรับประกันและบริการ

หากท่านต้องการทราบการบริการข้อมูลต่างๆ หรือหากมีปัญหาคือใด โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ [www.philips.com](http://www.philips.com) หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของฟิลิปส์ (Philips Customer Care Centre) ในประเทศของท่าน (ดูหมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ ได้ที่เอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากไม่มีศูนย์บริการดูแลลูกค้าในประเทศของท่าน โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ภายในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV







